



УНИВЕРЗИТЕТ УНИОН



FLV

FAKULTET ZA
PRAVNE I POSLOVNE STUDIJE
DR LAZAR VRKATIĆ

ФАКУЛТЕТ ЗА ПРАВНЕ И ПОСЛОВНЕ
СТУДИЈЕ ДР ЛАЗАР ВРКАТИЋ

ИЗВЕШТАЈ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
НА КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА УНИВЕРЗИТЕТА

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ, КОМИСИЈИ И КАНДИДАТИМА

Орган који је расписао конкурс: Декан Факултета за правне и пословне студије др Лазар Вркатић

Датум доношења одлуке о расписивању конкурса: 13.09.2021.

Место објављивања конкурса: „Сремске новине“, Сремска Митровица

Датум објављивања конкурса: 15.09.2021.

Број наставника који се бира: 1 Звање у које се бира: доцент

Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић
Број: 189/21
15.10.2021 год
НОВИ САД

Ужа научна област: Англистика

Састав комисије:

- | | | |
|--|-------------------|------------------------------|
| 1. Др Глушац Татјана | Ванредни професор | Англистика |
| презиме и име | звање | ужа научна област |
| Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић | | Председник |
| установа у којој је запослен-а | | функција у комисији |
| 2. Др Прћић Твртко | Редовни професор | Енглески језик и лингвистика |
| презиме и име | звање | ужа научна област |
| Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду | | Члан |
| установа у којој је запослен-а | | функција у комисији |
| 3. Др Пилиповић Весна | Редовни професор | Англистика |
| презиме и име | звање | ужа научна област |
| Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић | | Члан |
| установа у којој је запослен-а | | функција у комисији |

Пријављени кандидати:

1. презиме и име: Ерић Букарица Александра

2. презиме и име:

Факултет*: Филозофски факултет

Студијски програм: Језик и књижевност (модул Језик)

Звање*: доктор наука – филолошке науке

Научна област*: филолошке науке

Наслов дисертације*: „Колификација енглеско-српске и српско-енглеске терминологије из области уговорног права Европске уније: лексиколошки и лексикографски аспекти”

2.5. Мастер или магистарске студије

Година уписа: Година завршетка: Просечна оцена током студија:

Универзитет: Универзитет у Новом Саду

Факултет: Филозофски факултет

Студијски програм: Енглески језик и књижевност

Звање: Мастер филолог

Научна област: Друштвено-хуманистичке науке

Наслов завршног рада: „Двосмисленост у насловима британских дневних новина”

2.6. Основне студије

Година уписа: Година завршетка: Просечна оцена током студија:

Универзитет: Универзитет у Новом Саду

Факултет: Филозофски факултет

Студијски програм: Енглески језик и књижевност

Звање: Професор енглеског језика и књижевности

2.7. Знање светских језика (унети ДА или НЕ као оцену)

Језик (навести језик)	Чита	Пише	Говори
Енглески језик	да	да	да
Шпански језик	да	да	да

2.8. Претходна звања (избор и реизбор)

Звање	Установа	Датум избора	Датум реизбора
наставник вештина	Факултет за правне и пословне студије, Нови Сад	1.6.2008.	-
наставник страног језика	Висока школа „Правне и пословне академске	23.9.2013.	-

	студије др Лазар Врратић”		
асистент	Факултет за правне и пословне студије др Лазар Врратић, Нови Сад	1.10.2018.	-

III/н НАУЧНО-ИСТРАЖИВАЧКИ РАД (од избора у претходно звање)

3.1. Научни радови по категоријама

КАТЕГОРИЈЕ M11-M14: Монографије, монографске студије међународног значаја

Р. бр.	аутори, наслов, издавач, број страница	Категорија
1.	Ерић, А. (2009). „Лексичка двосмисленост као извор хумора у насловима британских новина”. У: Б. Мишић Илић и В. Лопичић (ур.). <i>Језик, књижевност, идентитет. Језичка истраживања. Зборник радова</i> . Филозофски факултет, Ниш: 199-210.	M14

КАТЕГОРИЈЕ M15-M18: Лексикографске и картографске публикације међународног значаја

Р. бр.	аутори, наслов, издавач, број страница	Категорија

КАТЕГОРИЈА M21: Рад у врхунском међународном часопису

Р. бр.	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
		M21
		M21
		M21
		M21

КАТЕГОРИЈА M22: Рад у истакнутом међународном часопису

Р. бр.	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
		M22
		M22
		M22
		M22

КАТЕГОРИЈА M23: Рад у међународном часопису

Р. бр.	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
		M23
		M23
		M23

КАТЕГОРИЈА M24: Рад у националном часопису међународног значаја

Р. бр.	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
	Ерић Букарица, А. (2013). „Појмовне метафоре у Повелји Уједињених нација: упоредна анализа енглеског и српског текста”. <i>Зборник Матице српске за филологију и лингвистику</i> 56/2: 169-184. Доступно и на: http://www.maticasrpska.org.rs/stariSajt/casopisi/Zbornik%20LVI_2%20kraj.pdf	M24
		M24
		M24

КАТЕГОРИЈЕ М25-М28(а,б) Научна критика и полемика у истакнутом међународном часопису; Научна критика и полемика у међународном часопису; Научна критика и полемика у часопису ранга М24; На годишњем нивоу: а) главни одговорни уредник истакнутог међународног часописа или публикације са монографским делима категорије М13; б) уређивање истакнутог међународног научног часописа (гост уредник) или публикације са монографским делима категорије М14

Р. бр	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија

КАТЕГОРИЈЕ М31-М36 Зборници међународних научних скупова

Р. бр	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
1.	Ерић, А. (2009). „Лексичка двосмисленост као извор хумора у насловима британских новина”. У: Б. Мишић Илић и В. Лопичић (ур.). <i>Језик, књижевност, идентитет. Језичка истраживања. Зборник радова</i> . Филозофски факултет, Ниш.	М34
2.	Ерић Букарица, А. (2010). Употреба енглеских речи у туристичким брошурама на српском језику. У: Ђ. Ђурић (ур.). <i>Друштвени изазови европских интеграција. Србија и упоредна искуства (психологија, филологија, безбедност)</i> . 2. Зборник радова са међународног научног скупа. Факултет за правне и пословне студије, Нови Сад: 209-217.	М33
3.	Ерић Букарица, А. (2010). Употреба енглеских речи у туристичким брошурама на српском језику. У: Ђ. Ђурић (ур.). <i>Друштвени изазови европских интеграција. Србија и упоредна искуства (психологија, филологија, безбедност)</i> . 2. Зборник радова са међународног научног скупа. Факултет за правне и пословне студије, Нови Сад.	М34
4.	Пилиповић, В., Ерић Букарица, А., Марић, И. (2013). Лингвистички трансфер на примеру лажних парова у настави енглеског језика на универзитетском нивоу. У: М. Живковић (ур.). <i>Мултикултуралност и савремено друштво</i> . Висока школа „Правне и пословне академске студије др Лазар Вркатић”, Нови Сад: 260-272.	М33
5.	Пилиповић, В., Ерић Букарица, А., Марић, И. (2013). Лингвистички трансфер на примеру лажних парова у настави енглеског језика на универзитетском нивоу. У: М. Живковић (ур.). <i>Мултикултуралност и савремено друштво</i> . Висока школа „Правне и пословне академске студије др Лазар Вркатић”, Нови Сад.	М34
6.	Erić Bukarica, A. (2013). Structural Metaphor in the United Nations Charter - a Contrastive Analysis of English and Serbian Texts”. <i>2nd International Conference on English Studies "English Language and Anglophone Literatures Today" (ELALT)</i> , Novi Sad: Filozofski fakultet.	М34
7.	Erić Bukarica, A. (2017). The Use of Modal Verbs in English Legal Texts and Their Serbian Equivalents. <i>4th International Conference on English Studies "English Language and Anglophone Literatures Today" (ELALT)</i> , Novi Sad: Filozofski fakultet.	М34

КАТЕГОРИЈЕ М41-49 Истакнута монографија националног значаја; Монографија националног значаја; Монографска библиографска публикација или монографска студија; Поглавље у књизи М41 или рад у истакнутом тематском зборнику водећег националног значаја; Поглавље у књизи М42 или рад у тематском зборнику националног значаја, лексикографске и картографске публикације

националног значаја; уређивање тематског зборника, лексикографске или картографске публикације националног значаја)

Р. Бр	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија

КАТЕГОРИЈА М51: Рад у врхунском часопису националног значаја

Р. бр.	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
		M51
		M51
		M51
		M51

КАТЕГОРИЈА М52: Рад у истакнутом националном часопису

Р. бр.	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
1.	Ерић Букарица, А. (2018). Пасивне конструкције у правним текстовима на енглеском и њихови преводни еквиваленти у српском језику. <i>Прилози проучавању језика</i> 49: 153-170. Доступно на: http://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2192/2213	M52
	Erić Bukarica, A. (2019). The Use of Modal Verbs in English Legal Texts and Their Serbian Equivalents. <i>Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu, god. 9, br.9, 73-96.</i> Dostupno na: http://zjik.ff.uns.ac.rs/index.php/zjik/article/view/2218/2234	M52
		M52
		M52
		M52

КАТЕГОРИЈА М53: Рад у националном часопису

Р. бр.	аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
		M53
		M53
		M53
		M53

КАТЕГОРИЈЕ М54-М56: Домаћи новопокренути научни часопис (на годишњем нивоу); Уређивање научног часописа националног значаја (на годишњем нивоу); Научна критика у часопису ранга М51; Научна критика у часопису ранга М52

Р. бр	пун наслов	Категорија

КАТЕГОРИЈА М61-М69: Предавања по позиву на скуповима националног значаја

Р. бр	аутори, наслов, зборник, број, странице	Категорија

КАТЕГОРИЈА М70: Одбрањена докторска дисертација

Р. бр	пун наслов, година	Категорија

1.	„Кодификација енглеско-српске и српско-енглеске терминологије из области уговорног права Европске уније: лексиколошки и лексикографски аспекти”, 2021.	M70

КАТЕГОРИЈА M81-M86: Техничка решења

Р. бр	пун наслов, година	Категорија

КАТЕГОРИЈА M91-94: Патенти; M99 Ауторска изложба са каталогом уз научну рецензију

Р. бр	пун наслов, година	Категорија

3.1a Индекс компетенције

Категорија	M11	M12	M13	M14	M15	M16	M17	M18	M21a	M21	M22	M23	M24
Број публи.				1									1
Број бодова				4									4

Категорија	M25	M26	M27	M28a	M28b	M29a	M29b	M29c	M31	M32
Број публи.										
Број бодова										

Категорија	M33	M34	M35	M36	M41	M42	M43	M44	M45	M46
Број публи.	2	5								
Број бодова	2	2,5								

Категорија	M47	M48	M49	M51	M52	M53	M54	M55	M56	M57	M61	M62	M63	M64
Број публи.					2									
Број бодова					3									

Категорија	M65	M66	M67	M68	M69	M70	M81	M82	M83	M84	M85	M86	M87	M91
Број публи.						1								
Број бодова						6								

Категорија	M92	M93	M94	M99	M121	M122	M123	M124
Број публи.								
Број бодова								

ИСПУЊЕНОСТ МИНИМАЛНИХ УСЛОВА

Звање	Број бодова	Основни бодови ¹	Број радова са СЦИ листе ²	Испуњеност критеријума (ДА или НЕ)
Доцент	21,5	10	/	ДА
Ванредни професор				

Редовни професор				
------------------	--	--	--	--

¹основни бодови = М70 (један рад) + М24 (један рад)

²радови са SCI листе: М21а, М21 (___ рад.); М22 (___ рад.); М23 (___ рад.)

Уколико је коришћена замена – навести:

3.2. Остало

3.2.1. Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту (*обавезни услов за избор у звање ванредног професора*)

3.2.2. Одобрен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN) бројем из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање (*обавезни услов за избор у звање ванредног и редовног професора*)

3.2.3. Једно пленарно предавање на међународном или домаћем научном скупу или два саопштења на међународном или домаћем научном скупу (*обавезни услов за избор у звање редовног професора*).

3.2.4. Цитираност (најмање 10 хетероцитата – *обавезни услов за избор у звање редовног професора*)

Број цитата (без аутоцита):

1

Извор:

https://scholar.google.com/scholar?cites=15943025138966291589&as_sdt=2005&sciodt=0,5&hl=sr

УНИВЕРЗИТЕТ УНИОН БЕОГРАД

Навести десет радова у часописима у којима је кандидат цитиран:

	Аутори, наслов рада, часопис, број, странице	Категорија
1.	Zvekić-Dušanović, D., Redli, J. (2019). Srpski i mađarski ekvivalenti engleskih pasivnih konstrukcija. <i>Prilozi proučavanju jezika</i> 50, 121-147.	M 52
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

Звање	Број питања	Испуњеност критеријума (ДА или НЕ)
Редовни професор		

3.2.5. Признања, награде и одликовања за научни рад:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

3.2.6. Чланство у научним и стручним организацијама:

1. УАС (Удружење англиста Србије), подружница ESSE (European Society for the Study of English)
2. EULETA (The European Legal English Teachers' Association)
- 3.
- 4.

III/y УМЕТНИЧКИ РАД (у последњем изборном периоду)

3.1.

- Уметничка дела из области музике (композиторско стваралаштво) изведена на концертима у земљи и иностранству (Музичка уметност);

- Јавно извођење уметничког дела у редовном приказивању у јавности (Драмска уметност);
- Јавно излагање уметничког дела на самосталним изложбама (Ликовне и примењене уметности и дизајн)

Р. бр.	Аутори, наслов, издавач, број страница	Категорија

- Уметничка дела из области музике изведена на фестивалима у земљи и иностранству (Музичка уметност);
- Јавно извођење уметничког дела на смотрама и фестивалима (Драмска уметност);
- Јавно излагање уметничког дела на колективним жирираним изложбама и манифестацијама (Ликовне и примењене уметности и дизајн)

Р. бр.	Аутори, наслов, издавач, број страница	Категорија

- Концерти и оперске представе у земљи и иностранству (Музичка уметност);
- Комерцијална реализација уметничког дела (Драмска уметност), (Ликовне и примењене уметности и дизајн)

Р. бр.	Аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
		M21
		M21
		M21
		M21

- Концерти и оперске представе на фестивалима у земљи и иностранству (Музичка уметност);
- Учествовање или вођење посебних уметничких курсева, семинара или мајсторских радионица у земљи и иностранству (Драмска уметност), (Ликовне и примењене уметности и дизајн)

Р. бр.	Аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
		M22

		M22
		M22
		M22

- Учешће у раду жирија на домаћим и страним фестивалима (Музичка уметност), (Драмска уметност), (Ликовне и примењене уметности и дизајн)

Р. бр.	Аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија
		M23
		M23
		M23

- Награде и признања за уметнички рад у земљи и иностранству;

Р. бр.	Аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија

- Објављена теоријска или уџбеничка дела у земљи и иностранству (књиге и стручна периодика) (Музичка уметност), (Драмска уметност), (Ликовне и примењене уметности и дизајн)

Р. бр.	Аутори, наслов, часопис, број, странице	Категорија

3.2а Индекс компетенције (у последњем изборном периоду)

Категорија	У11	У12	У13	У14	У15	У16	У17	У18	У21	У22	У23	У24	У25	У26
Број публи.														
Број бодова														

Категорија	У31	У32	У33	У34	У35	У36	У37
Број публи.							
Број бодова							

Категорија	У41	У42	У43	У44	У45	У46	У47	У48
Број публи.								
Број бодова								

Укупно бодова =

ИСПУЊЕНОСТ МИНИМАЛНИХ КРИТЕРИЈУМА (уметнички рад)

Звање	Број бодова			Испуњеност критеријума (ДА или НЕ)
Доцент				
Ванредни професор				
Редовни професор				

Уколико је коришћена замена, навести:

3.3. Остало

3.3.1. Чланство у уметничким и стручним организацијама:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

IV РАД У НАСТАВИ

4.1a Извођење наставе (од претходног избора)

Назив предмета: Увод у правни енглески језик

Студијски програм: Енглески језик

Установа: Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић

Степен студија: основне

Фонд часова: 0+2

Назив предмета: Енглески језик у пословном праву

Студијски програм: Енглески језик

Установа: Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић

Степен студија: основне

Фонд часова: 0+2

Назив предмета: Правни енглески језик у модерном пословању

Студијски програм: Енглески језик

Установа: Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић

Степен студија: основне

Фонд часова: 0+2

Назив предмета: Фонетика и фонологија

Студијски програм: Енглески језик

Установа: Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић

Степен студија: основне

Фонд часова: 0+4

Назив предмета: Пословни енглески језик 1

Студијски програм: Право

Установа: Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић

Степен студија: основне

Фонд часова: 1+2

Назив предмета: Пословни енглески језик 2

Студијски програм: Право

Установа: Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић

Степен студија: основне

Фонд часова: 1+2

Назив предмета: Пословни енглески језик 3

Студијски програм: Право

Установа: Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић

Степен студија: основне

Фонд часова: 1+2

4.1b Оцена приступног предавања (код првог избора у наставно звање)

Опис

Приступно предавање кандидаткиње одржано је 13.10.2021. у 13.00 часова у просторијама Факултета за правне и пословне студије др Лазар Вркатић у Новом Саду. Тема приступног предавања је *Упоредни преглед правног регистра у енглеском и српском језику*.

Комисија за приступно предавање је у извештају изнела мишљење да је кандидаткиња др Александра Ерић Букарица приликом обраде наведене теме показала изузетно стручно знање из области правне терминологије и превођења правних текстова на енглеском и српском језику, као и завидну педагошку и дидактичко-методичку способност.

Приступно предавање кандидаткиње оцењено је највишом оценом 10.

4.1в Мишљење студената о педагошком раду

Анкете

Наставни предмет	Школска година	Оцена Студената	Број студената
Увод у правни енглески језик	2018/19	4,74	10
Енглески језик у пословном праву	2018/19	4,60	5
Правни енглески језик у модерном пословању	2018/19	4,87	9
Фонетика и фонологија	2018/19	5,00	15
Пословни енглески језик 1	2018/19	4,95	7
Пословни енглески језик 2	2018/19	4,89	9
Пословни енглески језик 3	2018/19	4,50	4
Увод у правни енглески језик	2019/20	/	/
Енглески језик у пословном праву	2019/20	4,87	15
Правни енглески језик у модерном пословању	2019/20	/	/
Фонетика и фонологија	2019/20	/	/
Пословни енглески језик 1	2019/20	4,71	8
Пословни енглески језик 2	2019/20	/	/
Пословни енглески језик 3	2019/20	4,60	7
Увод у правни енглески језик	2020/21	5,00	6
Енглески језик у пословном праву	2020/21	4,67	6
Правни енглески језик у модерном пословању	2020/21	4,83	6
Фонетика и фонологија	2020/21	5,00	5
Пословни енглески језик 1	2020/21	4,89	9
Пословни енглески језик 2	2020/21	4,80	5
Пословни енглески језик 3	2020/21	4,83	6

Остало

Напомена: Студентске евалуације за предмете који су се изводили у летњем семестру школске 2019/20. године нису обрађене због проглашавања ванредног стања услед пандемије КОВИД-19.

Просечна оцена коју је кандидаткиња добила од студената у процесу евалуације износи 4,81.

4.2. Увођење нових области или наставних предмета

Рад на припреми материјала за реакредитацију студијског програма ОАС и МАС Енглески језик (електронски образац, описне листе предмета, текстови стандарда).

4.3а Уџбеници

аутори:

наслов:

издавач:

ISBN:

аутори:

наслов:

издавач:

ISBN:

4.3б Друга дидактичка средства

аутори:

наслов:

издавач:

ISBN:

врста публикације:

аутори:

наслов:

издавач:

ISBN:

врста публикације:

4.5. Остало

4.5.1. Признања, награде и одликовања за педагошки рад:

- 1.
- 2.
- 3.

4.5.2. Извођење наставе на универзитетима ван земље:

- 1.
- 2.
- 3.

Опис

ИСПУЊЕНОСТ МИНИМАЛНИХ КРИТЕРИЈУМА (рад у настави)

<i>Звање</i>	<i>Оцена студента</i>	<i>Уџбеник</i>	<i>Остала дидактичка средства</i>	<i>Испуњеност критеријума (ДА или НЕ)</i>
Доцент	4,81			ДА
Ванредни професор				
Редовни професор				

V РЕЗУЛТАТИ У РАЗВОЈУ НАУЧНОНАСТАВНОГ/УМЕТНИЧКО-НАСТАВНОГ ПОДМЛАТКА И УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА ЗА ОДБРАНУ ЗАВРШНИХ РАДОВА (обавезни услов за избор у звање редовног професора)

5.1 Учешће у комисији за одбрану радова

Основне студије

Укупан број менторстава:

У табели наведите највише 5 одбрањених завршних радова

	<i>Презиме и име студента</i>	<i>Наслов рада, година одбране</i>	<i>Област</i>	<i>Својство (ментор/члан)</i>
1.				
2.				
3.				

4.			
5.			

Мастер студије или магистарске тезе

Укупан број меноторстава:

У табели наведите највише 5 одбрањених завршних радова

	Презиме и име студента	Наслов рада, година одбране	Област	Својство (ментор/члан)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

Специјалистичке студије

Укупан број меноторстава:

У табели наведите највише 5 одбрањених завршних радова

	Презиме и име студента	Наслов рада	Област	Година одбране
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

Докторске дисертације/Докторски уметнички пројекти

Укупан број меноторстава:

презиме и име студента: _____

наслов рада: _____

факултет (универзитет): _____

област: _____ датум одбране: _____

својство (ментор/члан): _____

презиме и име студента: _____

наслов рада: _____

факултет (универзитет): _____

област: _____ датум одбране: _____

својство (ментор/члан): _____

презиме и име студента: _____

наслов рада: _____

факултет (универзитет): _____

област: _____ датум одбране: _____

својство (ментор/члан): _____

5.3. Испуњеност услова за меноторство на докторским студијама (у складу са Стандардом 9 за акредитацију студијских програма докторских студија) – за избор у звање редовног професора, али и за избор у звање ванредног професора у пољу природно-математичких наука.

Опис

ИСПУЊЕНОСТ МИНИМАЛНИХ КРИТЕРИЈУМА

	Број менторстава по нивоима студија	Учешће у комисијама по нивоима студија	Услови за менторство на докторским студијама (ДА или НЕ)
1.	Основне:		
2.	Специјалистичке:		
3.	Магистарске		
4.	Мастер		
5.	Докторска дисертација/докторске студије:		

VI ДОПРИНОС АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ

6.1 Учешће у раду органа и тела факултета и Универзитета

Орган или тело	Факултет или Универзитет	Период
Комисија за израду нацрта Правилника о бодовном систему у процесу реакредитације (члан)	Факултет за правне и пословне студије др Лазар Вркатић, Нови Сад	2012-2013

6.2 Учешће у комисијама за изборе у звања

Име и презиме кандидата	Својство (председник/члан)	Установа

6.3 Вођење професионалних (струковних) организација или учешће у њиховом раду

Организација	Функција	Период

6.4 Учешће у организацији и вођењу скупова, конференција, манифестација

Скуп, конференција, манифестација	Функција	Година
Међународни научни скуп <i>Друштвени изазови европских интеграција: Србија и упоредна искуства</i> , Факултет за правне и пословне студије, Нови Сад	Координатор превођења апстраката радова	2010
Међународни научни скуп <i>Мултикултуралност и савремено друштво</i> ,	преводилац за енглески језик	2013

Висока школа „Правне и пословне академске студије др Лазар Вркатић”		

6.5 Учесће у раду одбора, законодавних тела и друго

Одбор, тело ...	Врста рада	Период

6.6 Рецензије у научном часописима и остале јавне рецензије

Часопис	Категорија

6.7. Подржавање ваннаставних академских активности студената

<p>Опис</p> <p>Кандидаткиња пружа менторску подршку студентима прве године основних студија Енглеског језика на Факултету за правне и пословне студије др Лазар Вркатић, у циљу поступног и непосреднијег упознавања студената са начином студирања и полагања испита, као и оставривања повезаности са факултетом и активним учествовањем у његовом раду.</p>
--

6.8. Учесће у наставним активностима које не доносе ЕСПБ бодове

--

6.9. Допринос активностима које побољшавају статус углед и статус факултета и универзитета

Друго:

<p>Иницијатор и активни учесник у промотивним и другим активностима које организује ФЛВ и Катедра за енглески језик.</p> <p>Члан тима за припрему документације за акредитацију студијских програма.</p> <p>Превођење и ревизија превода на енглески језик правних аката Универзитета Унион, пријава за ЕРАСМУС програм.</p> <p>Превођење и ревизија превода на енглески језик описних листа предмета са студијских програма ФЛВ, пријава за ЕРАСМУС програм.</p>

Лекторисање превода и апстраката за научни часопис ФЛВ *Цивитас*.

Испитивач на пријемном испиту за билингвална одељења у гимназији „Јован Јовановић Змај” у Новом Саду.

ИСПУЊЕНОСТ МИНИМАЛНИХ КРИТЕРИЈУМА

Опис

На основу увида у целокупан рад кандидаткиње, закључено је да кандидаткиња испуњава неопходне критеријуме за избор у звање доцента.

VII СТРУЧНО-ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС

7.1. Учешће и руковођење научним/уметничким и другим пројектима

назив пројекта:
финансиран (од кога):
врста пројекта:
период:
својство (руководилац/учесник):

назив пројекта:
финансиран (од кога):
врста пројекта:
период:
својство (руководилац/учесник):

7.2. Обављање консултантских послова

Опис

7.3. Уређивачки послови

Опис

7.4. Консултантске и сличне активности

**VIII САРАДЊА СА ДРУГИМ ВИСОКОШКОЛСКИМ, НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКИМ,
ОДНОСНО ИНСТИТУЦИЈАМА КУЛТУРЕ ИЛИ УМЕТНОСТИ**

Опис

Кандидаткиња активно сарађује са другим високошколским установама у земљи и иностранству кроз учешћа на међународним и националним научним скуповима на високошколским институцијама у Републици Србији.

IX АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници; истаћи испуњеност тражених услова)

Опис

Кандидаткиња др Александра Ерић Букарица испуњава све правилником тражене услове за избор у звање доцента.

У протеклих тринаест година ангажована је као предавач на Катедри за енглески језик Факултета за правне и пословне студије др Лазар Вркатић, на ком је, најпре као наставник вештина, а у последње три године у звању асистента, предавала седам предмета на основним академским студијама (Увод у правни енглески језик, Енглески језик у пословном праву, Правни енглески језик у модерном пословању, Фонетика и фонологија, Пословни енглески језик 1, Пословни енглески језик 2 и Пословни енглески језик 3). На свим овим предметима њен рад је оцењен веома високим оценама у студентским евалуацијама (просечна оцена 4,81/5).

Од последњег избора 2018. године, кандидаткиња је на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду одбранила докторску дисертацију под насловом „Кодификација енглеско-српске и српско-енглеске терминологије из области уговорног права Европске уније: лексиколошки и лексикографски аспекти” и стекла научни назив доктор наука – филолошке науке, чиме је испунила општи услов за избор у звање доцента.

Наставни рад кандидаткиње подржан је и њеним научним публикацијама. Др Александра Ерић Букарица објавила је један рад категорије М24 чиме је испунила обавезан услов везан за публикације научних радова. Осим тога, кандидаткиња је објавила и један рад категорије М14, као и радове у научним часописима у категорији М52, који су у уској научно-стручној вези са кандидаткињиним наставним радом. Радови се баве првенствено правним енглеским језиком, конкретније – контрастивном анализом различитих аспеката правног регистра у енглеском и српском језику. Кандидаткиња је такође учествовала и излагала своје радове и на међународним научним скуповима у Новом Саду (*ELALT 2, ELALT 5, Друштвени изазови европских интеграција: Србија и упоредна искуства, Мултикултуралност и савремено друштво*) и Нишу (*Језик, књижевност, идентитет*).

Др Александра Ерић Букарица има богато искуство у педагошком раду са студентима. Оцене студената у последњем изборном периоду подударају се са ранијим оценама њеног рада – кандидаткиња је оцењена као одличан предавач који излаже градиво јасно, систематично и разумљиво, и остварује добру комуникацију са студентима.

Кандидаткиња је врло активан и одговоран члан Катедре за енглески језик Факултета за правне и пословне студије др Лазар Вркатић. Осим педагошког рада, кандидаткиња је ангажована и на бројним промотивним активностима, пословима реакредитације установе и превођењу научних радова за потребе часописа *Civitas*.

Х МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ СВАКОГ КАНДИДАТА ПОСЕБНО

Опис

На основу члана 75. Закона о високом образовању (Сл. Гласник РС бр. 88/2017, 88/2017, 27/2018 и 73/2018) и члана 73. Статута Факултета за Правне и пословне студије др Лазар Врратић у Новом Саду, на седници Наставно-научног већа одржаној 13.9.2021. године донета је Одлука о расписивању Конкурса за избор у звање и заснивање радног односа наставника – доцента за ужу научну област Англистика. На основу Конкурса објављеног у листу „Сремске новине” од 15.9.2021. године, као кандидат за наставничко звање доцент за научну област Англистика пријавила се др Александра Ерић Букарица из Новог Сада, асистент за ужу научну област Англистика, рођена 25.12.1984. године, запослена на Катедри за енглески језик на Факултету за правне и пословне студије др Лазар Врратић у Новом Саду.

Након увида у документацију, биографију и библиографију кандидаткиње др Александре Ерић Букарице, може се констатовати да **кандидаткиња испуњава све услове** дефинисане *Законом о високом образовању*, чланови 74. и 75. (Сл. гласник РС бр. 88/2017, 88/2017, 27/2018 и 73/2018, 67/2019 и 6/2020) и *Правилником о избору у звања наставника – друштвено-хуманистичке науке* Универзитета Унион (од 25.1.2021. године) за избор у звање доцента у ужој научној области Англистика:

- Стекла је научни назив доктора наука из научне области за коју се бира на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду
- Поседује богато педагошко искуство на свим нивоима образовања и са свим нивоима знања и дугогодишње искуство у раду на високошколској институцији
- Позитивно је оцењена као предавач у студентским анкетама током целокупног изборног периода (просечна оцена 4,81)
- Објавила је један рад из категорије М24 из области за коју се бира
- Одржала је приступно предавање из области за коју се бира и оцењена је највишом оценом од стране комисије високошколске установе

Научна и стручна остварења кандидаткиње ван минималних услова за избор у звање доцента:

- Учествовала је на 5 међународних конференција са саопштењима од којих су 3 штампана у целости (тачка 3.1. овог извештаја)
- Објавила 1 рад категорије М14 и 2 рада категорије М52 из области за коју се бира (тачка 3.1. овог извештаја)
- Остварује сарадњу са другим високошколским институцијама у земљи
- Активно доприноси раду и развоју Катедре за енглески језик промотивним активностима и учешћем у припреми материјала за реакредитацију
- Именована је за координатора превођења апстрактата научних радова на међународној научној конференцији у организацији Факултета за правне и пословне студије др Лазар Врратић (тачка 6.4. овог извештаја)

XI ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА У ОДРЕЂЕНО ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

Опис

После увида у приложену документацију, а на основу стручне анализе свих компоненти и критеријума од значаја за избор (научни радови, наставно-педагошки рад, стручно-професионални допринос), чланови Комисије констатују да кандидаткиња **др Александра Ерић Букарица** испуњава све услове за **избор** у звање **доцента** који су прописани Законом о високом образовању и Правилником о избору у звања Универзитета Унион и предлажу Сенату Универзитета Унион да др Александру Ерић Букарицу изабере у звање доцента за ужу научну област Англистика, за наставу на Катедри за енглески језик на Факултету за правне и пословне студије др Лазар Вркатић Универзитета Унион.

Датум: 15.10.2021.

Проф. др Татјана Глушац,
председник комисије

Проф. др Твртко Прћић,
члан комисије

Проф. др Весна Пилиповић,
члан комисије